



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg

Fax: +352 29 29 42 670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

Wettbewerbsbekanntmachung

Diese Bekanntmachung fällt unter

Richtlinie 2004/18/EG

Richtlinie 2004/17/EG (Versorgungssektoren)

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber / Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n):

Offizielle Bezeichnung: [TRIXI-Park GmbH](#)

Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift: [Jonsdorfer Straße 40](#)

Ort: [Großschönau](#)

Postleitzahl: [02779](#)

Land: [Deutschland \(DE\)](#)

Kontaktstelle(n): [Geschäftsführerin TRIXI Park GmbH](#) Telefon: [+49 358416310](#)

Zu Händen von: [Frau A. Scheibe](#)

E-Mail: info@trixi-park.de

Fax: [+49 35841631118](#)

Internet-Adresse(n): *(falls zutreffend)*

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers / des Auftraggebers: *(URL)* <http://www.trixi-park.de>

Adresse des Beschafferprofils: *(URL)*

Elektronischer Zugang zu Informationen: *(URL)*

Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: *(URL)*

Weitere Auskünfte erteilen

- die oben genannten Kontaktstellen Sonstige (bitte Anhang A.I ausfüllen)

Weitere Unterlagen verschicken

- die oben genannten Kontaktstellen Sonstige (bitte Anhang A.II ausfüllen)

Projekte oder Teilnahmeanträge sind zu richten an

- die oben genannten Kontaktstellen Sonstige (bitte Anhang A.III ausfüllen)

I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene

Regional- oder Lokalbehörde

Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene

Einrichtung des öffentlichen Rechts

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

Sonstige: *(bitte angeben)*

I.3) Haupttätigkeit(en)

*bei Veröffentlichung der Bekanntmachung
durch einem öffentlichen Auftraggeber*

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
- Verteidigung
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Umwelt
- Wirtschaft und Finanzen
- Gesundheit
- Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
- Sozialwesen
- Freizeit, Kultur und Religion
- Bildung

- Sonstige: *(bitte angeben)*

*bei Veröffentlichung der Bekanntmachung
durch einem Auftraggeber*

- Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme
- Strom
- Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl
- Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen
- Wasser
- Postdienste
- Eisenbahndienste
- Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste
- Hafeneinrichtungen
- Flughafenanlagen

I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber / anderer Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber / Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber / anderer Auftraggeber:

ja nein

falls ja, weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bzw. Auftraggebern bitte in Anhang A

Abschnitt II: Gegenstand des Wettbewerbs / Beschreibung des Projekts

II.1) Beschreibung:

II.1.1) Bezeichnung des Wettbewerbs/Projekts durch den öffentlichen Auftraggeber / den Auftraggeber:

Neubau zentrales Empfangsgebäude im TRIXI-Ferienpark, Zittauer Gebirge

II.1.2) Kurze Beschreibung:

Der TRIXI-Ferienpark Zittauer Gebirge ist der familienfreundlichste Ferienpark Sachsens. Die strategische Planung hat zum Ziel, aus dieser hervorragenden Startposition zum familienfreundlichsten Ferienpark Deutschlands zu werden und sich mit einem ansprechenden Übernachtungs- und Gastronomieangebot neuen Zielgruppen, wie die aktiven und naturverbundenen Paare/Senioren zu öffnen. Dabei steht eine klare Service- und Qualitätsorientierung im primären Focus.

Aufgrund einer Marketinganalyse wurde ein Strategiekonzept entwickelt, welches u.a. zu dem Ergebnis kommt, kurzfristig eine konkrete bauliche Entwicklung voranzubringen, die die Attraktivität des Parks nachhaltig befördert.

Für diese Planungs- und Bauaufgabe lobt die TRIXI - Park GmbH einen offenen Planungswettbewerb aus.

Für das Gesamtbauvorhaben stehen dem Auslober ca. 3.745.000,- € netto inkl. Baunebenkosten zur Verfügung.

Der Wettbewerb ist bei der Architektenkammer Sachsen unter der Nr. 05/2015 mit Datum vom 23.03.2015 registriert.

II.1.3) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV) :

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	71240000	

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Kriterien für die Auswahl der Teilnehmer: *(falls zutreffend)*

III.2) Angaben zu einem besonderen Berufsstand:

Angaben zu einem besonderen Berufsstand: ja nein

(falls ja) Beruf angeben:

Berechtigt zur Teilnahme am Wettbewerb sind Architektinnen und Architekten.
Natürliche Personen müssen am Tage der Auslobung gemäß den Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt berechtigt sein. Ist in dem jeweiligen Heimatstaat die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachliche Voraussetzung als Architekt, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstige Befähigungsnachweise verfügt, dessen Anerkennung nach § 35 und 36 des Sächsischen Architektengesetzes (SächsArchG) des Freistaates Sachsen gewährleistet ist.
Juristische Personen sind teilnahmeberechtigt, sofern deren satzungsmäßiger Geschäftszweck auf Planungsleistungen ausgerichtet ist und der Wettbewerbsaufgabe entspricht und einer der Gesellschafter oder einer der bevollmächtigten Vertreter und der Verfasser der Wettbewerbsarbeit die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllt.
Bei Arbeitsgemeinschaften muss jedes Mitglied teilnahmeberechtigt sein. Teilnahmehindernisse sind nach RPW 2013 § 4 Abs. 2 geregelt. Eine Beteiligung auch einzelner Mitglieder von Arbeitsgemeinschaften an mehr als einer Arbeitsgemeinschaft ist unzulässig und führt zum Ausschluss aller davon betroffenen Arbeitsgemeinschaften.

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) Art des Wettbewerbs:

Offen

Nichtoffen

Geplante Teilnehmerzahl:

oder

Mindestzahl: und Höchstzahl:

IV.2) Namen der bereits ausgewählten Teilnehmer: *(bei einem nicht offenem Wettbewerb)*

IV.3) Kriterien für die Bewertung der Projekte:

Die zugelassenen Arbeiten werden an Hand der nachfolgenden Kriterien beurteilt:

- Logik und Plausibilität der schematisch dargestellten Erschließungs- und Funktionskonzeption der Gesamtanlage in Bezug auf den gewählten Standort
 - Architektur, Entwurfsidee, Grad und Qualität der Durcharbeitung, Ideen zum Freiraumkonzept, Materialität und Oberflächen
 - Kombination und Verteilung der Nutzungen Gastronomie, Küche, Rezeption und Appartements
 - Einhaltung der bauplanungsrechtlichen Rahmenbedingungen
 - Wirtschaftlichkeit des Entwurfskonzeptes in Bezug auf die angegebenen Investitionskosten
- Die Reihenfolge der Kriterien stellt keine Gewichtung dar.

IV.4) Verwaltungsangaben:

IV.4.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber/beim Auftraggeber: *(falls zutreffend)*

IV.4.2) Bedingungen für den Erhalt von Vertrags- und ergänzenden Unterlagen: *(falls zutreffend)*

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme

Tag: 30/04/2015 (TT/MM/JJJJ)

Kostenpflichtige Unterlagen ja nein

(falls ja, in Zahlen) Preis: Währung:

Zahlungsbedingungen und -weise:

IV.4.3) Schlusstermin für den Eingang der Projekte oder Teilnahmeanträge:

Tag: 20/05/2015 (TT/MM/JJJJ)

IV.4.4) Tag der Absendung der Aufforderungen zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber: *(falls zutreffend)*

Tag: (TT/MM/JJJJ)

IV.4.5) Sprache(n), in der (denen) Projekte erstellt oder Teilnahmeanträge verfasst werden können:

- Alle Amtssprachen der EU
 Folgende Amtssprache(n) der EU:
DE
 Sonstige:

IV.5) Preise und Preisgericht:

IV.5.1) Angaben zu Preisen:

Es werden ein oder mehrere Preise vergeben: ja nein
(falls ja) Anzahl und Höhe der zu vergebenden Preise: (falls zutreffend)

Für Preise wird eine Gesamtsumme von 17.500,- EUR bereitgestellt. Die Verteilung erfolgt gemäß RPW 2013, Anlage II, 3:

1. Preis (40 %) 7.000,00 €
2. Preis (30 %) 5.250,00 €
3. Preis (20 %) 3.500,00 €
4. Preis (10 %) 1.750,00 €

Wettbewerbssumme: 17.500,00 € zzgl. MwSt. 19 %

Das Preisgericht ist bei einstimmiger Beschlussfassung befugt, die Preisgelder anders als dargestellt zu verteilen.

IV.5.2) Angaben zu Zahlungen an alle Teilnehmer: (falls zutreffend)

IV.5.3) Folgeaufträge:

Ein Dienstleistungsauftrag infolge des Wettbewerbs wird an den bzw. an einen der Gewinner des Wettbewerbs vergeben: ja nein

IV.5.4) Entscheidung des Preisgerichts:

Die Entscheidung des Preisgerichts ist für den öffentlichen Auftraggeber / den Auftraggeber bindend: ja
 nein

IV.5.5) Namen der ausgewählten Preisrichter: (falls zutreffend)

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Frau Annette Scheibe, Geschäftsführerin Trixi Park GmbH | 5. Frau Anke Brandt, Freie Architektin, Dresden |
| 2. Herr Thomas Gampe, 1. Beigeordneter Landkreis Görlitz, Aufsichtsratsvorsitzender TRIXI Park GmbH | 6. Herr Prof. Michael Vaerst, Architekt, ehem. Hochschule Zittau/Görlitz, jetzt HTW Dresden |
| 3. Herr Frank Peuker, Bürgermeister der Gemeinde Großschönau | 7. Herr Alexander Pöttsch, Freier Architekt BDA, Dresden |
| 4. Frau Prof. Angela Mensing-de Jong, Architektin, HTW Dresden | 8. Stellverteter und Berater siehe Punkt VI.2 |

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

Der Wettbewerb steht in Verbindung mit einem Vorhaben oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: ja nein

(falls ja) Angabe der Vorhaben und/oder Programme :

VI.2) Zusätzliche Angaben: (falls zutreffend)

Termine Wettbewerbsverfahren:

1. Preisrichtervorbesprechung 16.03.2015
 2. Absendung der Bekanntmachung an EU-Amtsblatt 25.03.2015
 3. Bereitstellung der Auslobungsunterlagen zum Download 25.03.2015
 4. Rückfragen an Auslober bis 01.04.2015
 5. Beantwortung der Rückfragen bis 14.04.2015
 6. Ablauf Registrierungsfrist 30.04.2015
 7. Abgabe der Wettbewerbsarbeiten 20.05.2015
 8. Abgabe des Modells 10.06.2015
 9. Preisgerichtssitzung 02.07.2015
- optional wird der Auftraggeber im Anschluss an das Wettbewerbsverfahren mit den Preisträgern Verhandlungsgespräche durchführen:
10. Einladung für Verhandlungsgespräche 06.07.2015
 11. Verhandlungsgespräche 17.07.2015
 12. Ausstellung aller Wettbewerbsarbeiten (voraussichtlich) 10.08. – 21.08.2015

-

ständig anwesende stellvertretende Preisrichter:

1. Herr Volker Müller, Bürgermeister der Gemeinde Bertsdorf-Hörnitz (Fachpreisrichter)
 2. Herr Walter Miller, Freier Architekt, Dresden (Sachpreisrichter)
- sachverständige Berater ohne Stimmrecht:
1. Herr Dieter Pöschel, Bauamtsleiter Landkreis Görlitz
 2. Herr Peter Müller, SGL Untere Naturschutzbehörde, Umweltamt Landkreis Görlitz
 3. Herr Marco Steinert-Liescheid, Unternehmensberatung Altenburg GmbH, Düsseldorf
 4. Herr Markus Hummel, Bauamtsleiter Gemeinde Großschönau
 5. Herr Holger Görlitz, Geschäftsführer Dubrow GmbH, Bestensee

-

Weitere Bearbeitung:

Der Auslober behält sich vor, nach Abschluss des Wettbewerbsverfahren mit den Preisträgern ein Verhandlungsverfahren gem. VOF durchzuführen. Dabei werden die Wettbewerbsarbeiten entsprechend Ihrer Rangfolge mit 70% gewichtet.

Der Auslober beabsichtigt entsprechend RPW 2013 unter Würdigung der Empfehlung des Preisgerichts und der Ergebnisse des Verhandlungsverfahrens, einem der Preisträger/innen unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Preisgerichts weitere Leistungen zu übertragen.

Diese Leistungen sind die Planungsleistungen der Leistungsphasen 2 bis 8 gem. § 34 HOAI 2013. Die weitere Beauftragung erfolgt, sofern dieser kein wichtiger Grund entgegensteht, eine fachlich einwandfreie Ausführung der Planung gewährleistet und im vorgegebenen Kostenrahmen möglich ist. Die Beauftragung erfolgt stufenweise.

Die Honorierung ist nach derzeitigem Stand nach Zone III im Mindestsatz der Honorartafel zu § 35 HOAI 2013 vorgesehen. Die durch den Wettbewerb bereits erbrachten Leistungen des Preisträgers werden bis zur Höhe des zuerkannten Preises nicht erneut vergütet, wenn und soweit der Wettbewerbsentwurf in seinen wesentlichen Teilen unverändert der weiteren Bearbeitung zugrunde gelegt wird.

Registrierung:

Als Voraussetzung der Teilnahme am Wettbewerb erfolgt eine formlose Registrierung per Email bei dem Büro der Verfahrensbetreuung Schubert Horst Architekten Partnerschaft BDA. Nach der Registrierung wird der Link zum Download der Auslobungsunterlagen mitgeteilt.

Die Registrierung erfolgt unter folgender E-Mail: trixipark@schubert-horst.de

Die Registrierung soll folgende Angaben enthalten: Name des Bewerbers, Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer.

VI.3) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren:

VI.3.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren:

Offizielle Bezeichnung: [Vergabekammer des Freistaates Sachsen](#)

Postanschrift: [Braustraße 2](#)

Ort: [Leipzig](#)

Postleitzahl: [04107](#)

Land: [Deutschland \(DE\)](#)

Telefon: [+49 3419771040](#)

E-Mail:

Fax: [+49 3419771049](#)

Internet-Adresse: *(URL)*

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren *(falls zutreffend)*

Offizielle Bezeichnung:

Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Kontaktstelle(n):

Telefon:

Zu Händen von:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: *(URL)*

VI.3.2) Einlegung von Rechtsbehelfen: *(bitte Abschnitt VI.3.2 oder ggf. Abschnitt VI.3.3 ausfüllen)*

Ein Antrag auf Nachprüfung vor der Vergabekammer ist gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, soweit mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.3.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt:

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: (URL)

VI.4) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

Anhang A Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) Adressen und Kontaktstellen, die weitere Auskünfte erteilen

Offizielle Bezeichnung: [Schubert Horst Architekten Partnerschaft BDA](#) Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*
Postanschrift: [Antonstraße 16](#)
Ort: [Dresden](#) Postleitzahl: [01097](#) Land: [Deutschland \(DE\)](#)
Kontaktstelle(n): Telefon: [+49 3518892280](#)
Zu Händen von: [Frau Schubert](#)
E-Mail: trixipark@schubert-horst.de Fax: [+49 35188922824](#)
Internet-Adresse: *(URL)*

II) Adressen und Kontaktstellen, bei denen weitere Unterlagen erhältlich sind

Offizielle Bezeichnung: [Schubert Horst Architekten Partnerschaft](#) Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*
Postanschrift: [Antonstraße 16](#)
Ort: [Dresden](#) Postleitzahl: [01097](#) Land: [Deutschland \(DE\)](#)
Kontaktstelle(n): Telefon: [+49 3518892280](#)
Zu Händen von: [Frau Schubert](#)
E-Mail: trixipark@schubert-horst.de Fax: [+49 35188922824](#)
Internet-Adresse: *(URL)*

III) Adressen und Kontaktstellen, an die Projekte/Teilnahmeanträge zu richten sind

Offizielle Bezeichnung: [Schubert Horst Architekten Partnerschaft](#) Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*
Postanschrift: [Antonstraße 16](#)
Ort: [Dresden](#) Postleitzahl: [01097](#) Land: [Deutschland \(DE\)](#)
Kontaktstelle(n): Telefon: [+49 3518892280](#)
Zu Händen von: [Frau Schubert](#)
E-Mail: trixipark@schubert-horst.de Fax: [+49 35188922824](#)
Internet-Adresse: *(URL)*

IV) Adresse des anderen öffentlichen Auftraggebers / Auftraggebers, in dessen Namen der öffentliche Auftraggeber / Auftraggeber beschafft

Offizielle Bezeichnung Nationale Identifikationsnummer
(falls bekannt):
Postanschrift:
Ort Postleitzahl
Land

----- (Verwenden Sie Anhang A Abschnitt IV in beliebiger Anzahl) -----